



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 September 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 60 предварительной повестки дня*

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции 66/86 Генеральной Ассамблеи, кратко излагается содержание докладов о ситуации в отношении Западной Сахары, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года.

* A/67/150.



1. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, представляется в соответствии с пунктом 7 резолюции 66/86 Генеральной Ассамблеи по вопросу о Западной Сахаре.

2. Во исполнение резолюции 1979 (2011) Совета Безопасности от 27 апреля 2011 года я представил Совету Безопасности доклад от 5 апреля 2012 года о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2012/197). В этом докладе я информировал Совет о работе своего Личного посланника, направленной на содействие проведению переговоров по Западной Сахаре, и о трудностях, с которыми сталкивается при осуществлении своей деятельности Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

3. В период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года в регионе происходили события, связанные с зарождением «арабской весны». Движение, начавшееся с гражданских беспорядков, причиной которых послужили безработица, нищета и коррупция, ширилось, и в его рамках начали выдвигаться более широкие требования в отношении уважения прав человека и обеспечения верховенства права. При этом стороны в западносахарском конфликте, равно как и соседние государства, сами пережили целый ряд важных политических событий, которые могут так или иначе сказаться на процессе переговоров.

4. На момент завершения обоих раундов неофициальных встреч и двусторонних консультаций, состоявшихся в отчетный период, стороны договорились более обстоятельно обсудить ключевой вопрос о будущем статусе этой территории, а также продолжить рассмотрение отдельных вопросов, представляющих взаимный интерес, таких как разминирование и природные ресурсы, а также вновь подтвердили (и в отношении некоторых случаев пришли к конкретной договоренности) готовность предпринять шаги для выполнения ранее заключенных соглашений о мерах укрепления доверия и изучить возможность заключения новых соглашений. Однако какого-либо прогресса по ключевым вопросам будущего статуса Западной Сахары и порядка самоопределения народа Западной Сахары достигнуто не было. Стороны по-прежнему занимают позиции, которые мой Личный посланник ранее охарактеризовал как «непреклонную приверженность взаимоисключающим позициям». Коротко говоря, они продолжали демонстрировать политическую волю в плане проведения регулярных встреч, однако не продемонстрировали политической воли к тому, чтобы найти выход из тупика.

5. Стороны провели восьмой раунд неофициальных переговоров с 19 по 21 июля 2011 года в поместье «Гринтри» на Лонг-Айленде, чтобы вновь рассмотреть оба выдвинутых ими предложения и обсудить по меньшей мере один нетрадиционный подход к конкретным согласованным ранее вопросам, а именно вопросам о природных ресурсах и разминировании. Поскольку каждая сторона продолжала придерживаться своей позиции, никакого серьезного прорыва в вопросах существа достигнуто не было. Однако была достигнута договоренность провести в Женеве совещание на уровне экспертов по вопросу о природных ресурсах и приступить к составлению общей базы данных об имеющихся природных ресурсах и их эксплуатации.

6. В ходе восьмой неофициальной встречи Марокко сообщило, что ввиду предстоящих выборов в стране, за которыми последует формирование нового правительства, Королевство не сможет принять участие в следующем раунде

переговоров, равно как и не сможет принять моего Личного посланника до января 2012 года. Фронт ПОЛИСАРИО сообщил о своей готовности принять участие в переговорах в конце 2011 года, однако ни в декабре 2011 года ни в течение большей части января 2012 года он не смог этого сделать по причине проведения своего ежегодного съезда и внутривластных выборов. Поэтому мой Личный посланник предложил провести следующий раунд переговоров с 11 по 13 февраля 2012 года. Однако из-за несовпадения графика работы глав делегаций обеих сторон и соседних государств встречу вновь пришлось перенести на более поздний срок. После консультаций со всеми заинтересованными сторонами следующий раунд неофициальных переговоров было решено провести с 11 по 13 марта 2012 года в поместье «Гринтри».

7. В период между неофициальными встречами мой Личный посланник посетил столицы четырех государств, входящих в Группу друзей Западной Сахары, и провел ряд двусторонних встреч со сторонами и соседними государствами. В период с 3 по 8 ноября 2011 года он побывал в Мадриде, Париже и Москве, а ранее, 14 октября 2011 года, провел консультации со старшими должностными лицами в Вашингтоне, округ Колумбия. 15 декабря 2011 года состоялась его поездка в Лондон — заключительная в этой серии визитов в столицы. Встречи были полезными и свидетельствовали об активной поддержке усилий Организации Объединенных Наций, неизменной приверженности формату прямых переговоров, предусмотренному Советом Безопасности в целом ряде резолюций, а также о явном желании сторон выйти за рамки статус-кво, чтобы найти решение.

8. В ходе своих встреч мой Личный посланник стремился заручиться поддержкой Группы друзей Западной Сахары в отношении двух идей, которые он представил Совету 26 октября 2011 года: проведения консультаций с представителями всех групп населения Западной Сахары и налаживания диалога между ними, а также проведения консультаций по вопросу о Западной Сахаре с видными представителями стран Магриба. Он разъяснил, что в обоих случаях цель состоит не в том, чтобы заменить участников переговоров, а в том, чтобы способствовать обсуждению и формированию новых идей и даже предложений, которые можно было бы представить на рассмотрение участникам переговоров. Это своего рода способ расширить концептуальное видение вопроса о будущем статусе Западной Сахары и поощрять выдвижение новых идей, которые могут помочь сторонам преодолеть их неспособность выйти за рамки своих взаимоисключающих позиций. Члены Группы друзей активно поддерживали обе инициативы. В настоящее время ведется обсуждение этих инициатив с обеими сторонами.

9. Находясь в столице каждого из государств-членов Группы друзей с визитом, мой Специальный посланник подчеркивал также исключительную важность того, чтобы в контексте анализа оптимальных способов урегулирования этого вопроса Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом имели доступ к достоверной, полученной из независимых источников информации о происходящем как в Западной Сахаре, так и в лагерях беженцев. Это можно было бы обеспечить за счет более активного представления докладов МООНРЗС и более частого посещения как Западной Сахары, так и лагерей беженцев дипломатами, журналистами и другими лицами. Существует широкий консенсус в отношении того, что необходима более подробная и достоверная информация и что персонал МООНРЗС должен иметь полную свободу

ду передвижения и взаимодействия с населением в Западной Сахаре и в лагерях беженцев и уметь представлять независимую информацию о важных событиях, как это делается в рамках операций по поддержанию мира в других странах.

10. С 8 по 11 ноября 2011 года мой Личный посланник посетил Женеву, чтобы встретиться с представителями учреждений Организации Объединенных Наций и в качестве сопредседателя принять участие в совещании сторон по вопросу о природных ресурсах Западной Сахары на уровне экспертов, которое состоялось в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе восьмого раунда неофициальных переговоров. В ходе совещания он неоднократно давал четко понять, что обсуждение носит чисто технический характер и не касается вопроса об окончательном статусе Западной Сахары. Тем не менее стороны вступили в острую полемику и выступили со взаимными обвинениями политического характера, в результате чего обмен мнениями по техническим вопросам носил ограниченный характер. При этом марокканские эксперты представили подробную информацию о том, как обстоят дела с теми или иными видами ресурсов, включая запасы рыбы, водные и минеральные ресурсы, а также по проблемам экологии, включая изменение климата и загрязнение окружающей среды; эксперт Фронта ПОЛИСАРИО рассказал о контрактах, полученных целым рядом международных компаний на разработку месторождений нефти и полезных ископаемых, в которых оговаривалось, что они будут исполняться при таком варианте урегулирования связанного с Западной Сахарой конфликта, который предусматривает обретение ею независимости.

11. Делегация Марокко заявила, что Западная Сахара располагает ограниченными объемами природных ресурсов и что для того, чтобы обеспечить ее жизнеспособность, особенно в плане водных ресурсов, от Марокко потребуются огромные государственные инвестиции на цели развития ее инфраструктуры. Делегация подтвердила также, что разработка таких месторождений приносит устойчивый доход и выгоды местному населению. Представители Фронта ПОЛИСАРИО выразили резкое несогласие с обоими заявлениями и указали, что нерациональная эксплуатация ресурсов самоуправляющейся территории является незаконной. Они также заявили о необходимости направить в Западную Сахару контрольные миссии Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они установили, является ли эксплуатация ее природных ресурсов рациональной. Хотя было ясно, что стороны занимают противоположные позиции по вопросу о состоянии природных ресурсов и окружающей среды на этой территории, они обсудили возможные дальнейшие шаги, которые можно было бы предпринять в этой связи в ходе следующей неофициальной встречи, с тем чтобы попытаться создать согласованную базу данных, которая послужит основой для будущих обсуждений.

12. С 11 по 13 марта в поместье «Гринтри» прошел очередной раунд неофициальных переговоров. Стороны обсуждали цели переговорного процесса, и их позиции по этому вопросу резко разошлись. По мнению Марокко, процесс необходим для того, чтобы обсудить детали его предложения об автономии в контексте подготовки к проведению референдума, который должен подтвердить вариант автономии. Фронт ПОЛИСАРИО, в свою очередь, считает, что переговорный процесс необходим для того, чтобы можно было учесть все возможности при подготовке референдума, на котором на голосование будет вынесено

несколько вариантов. Каждая из сторон неизменно отвергала предложения другой стороны, выдвинутые в качестве основы для переговоров.

13. Состоялось обсуждение двух конкретных вопросов, которые были согласованы ранее. В связи с вопросом о разминировании стороны назначили координаторов для дальнейшего обеспечения взаимодействия и сотрудничества со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Что касается природных ресурсов и окружающей среды, то стороны подтвердили свое намерение не только назначить координаторов для взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, но и предоставить ей всю имеющуюся у них информацию о природных ресурсах и состоянии окружающей среды. Это позволит экспертам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) приступить к формированию базы данных, которая послужит основой для будущих обсуждений вопроса о состоянии окружающей среды и природных ресурсах, включая возможное изучение правовых аспектов эксплуатации ресурсов в настоящее время.

14. В том, что касается мер по укреплению доверия, то после проходившей 24 и 25 января 2012 года встречи с представителями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), посвященной вопросу об укреплении доверия, стороны и соседние государства приветствовали план УВКБ арендовать более крупный самолет, для того чтобы родственники могли посещать друг друга; реализация этого плана позволит значительно увеличить число бенефициаров; стороны и соседние страны также приветствовали намерение УВКБ изучить возможность предоставления разьединенным семьям доступа к услугам интернет-кафе. Они также договорились совместно с УВКБ провести в июле и октябре 2012 года два семинара по вопросам культуры Западной Сахары, которые будут посвящены роли женщин и значению палатки (аль-хэйма) в культуре племен хасания.

15. 24 апреля 2012 года Совет Безопасности, непостоянным членом которого Марокко является с 1 января 2012 года, единогласно принял резолюцию 2044 (2012), в которой Совет подтвердил свою твердую поддержку усилий Организации Объединенных Наций по содействию урегулированию конфликта в Западной Сахаре и продлил мандат МООНРЗС до 20 апреля 2013 года. 10 мая 2012 года Марокко проинформировало меня о том, что у него есть ряд сомнений в отношении нынешнего процесса переговоров. По состоянию на 30 июня 2012 года для достижения прогресса на пути к урегулированию требовалось продолжение обсуждения дальнейших шагов. Как предусматривается в резолюции 2044 (2012), в ближайшие месяцы мой Личный посланник представит Совету Безопасности соответствующую информацию.